

# 撰述《南京大屠殺》經過搬上螢幕 鄭啟蕙飾張純如為正義而戰



▲用筆記錄南京大屠殺史實的美籍華裔作家張純如生前照片。(資料圖片)  
▲飾演張純如的華裔演員鄭啟蕙(左)、卑詩省史維會主席列國遠。(蘇立立攝)  
▲張純如雕像擺出伸手向前姿勢，彷彿在向世人尋求正義。(網路圖片)

「張純如是戰士，筆是她的武器，她爭取的是正義。」鄭啟蕙(Olivia Cheng)說，如同張純如的雕像，張純如一生都在尋求(Asking)，尋求正義、尋求公理、尋求真相。

## 專訪

從只在讀者文摘封面看過張純如，到成為《張純如——希望的曙光》紀錄片中，飾演張純如的女主角，鄭啟蕙感觸良多。在愛蒙頓(Edmonton)出生、長大的鄭啟蕙，第一次注意到張純如是在18歲時，當年有一期讀者文摘以張純如作為封面故事。

儘管她當時告訴自己，一定要好好認識這位華裔女作家，但直到8年後，鄭啟蕙參與電影《Broken Trail》演出一名被奴役的華裔女性，開始對美國華裔女性歷史感到興趣，才有機會重新翻讀張純如的著作，因與張純如同樣有著新聞及華裔背景，也同樣喜愛寫作的她很快就迷上張純如這位作者。

「我為她的正直、熱情所感動。我感覺如果自己心中的熱情是一陣強風，張純如就是一股力量

超強的颶風。我愈來愈想要認識張純如，但在網路上找尋她的資料時，才發現張純如已經自殺身亡。」鄭啟蕙立即對張純如流露惋惜之情。

鄭啟蕙曾鼓起勇氣聯絡張純如的丈夫道格拉斯(Brett Douglas)，希望能夠從他口中知道更多張純如的故事。不過，道格拉斯對鄭啟蕙提出了一個對所有採訪者的同樣條件：是先向史丹福大學胡佛研究所裏，把張純如的檔案資料全部看過一遍，才會接受採訪。

## 自薦最佳扮演人選

鄭啟蕙隻身到史丹福大學，將張純如當年著書時，與南京大屠殺生還者進行訪談的錄影帶，全部看一遍。她說，「那種感覺很奇怪，你以為你已經從書本上認識了這個人，但錄影帶中，Iris是那樣瘦小、年輕；儘管她在問問題時，是那麼咄咄逼人、富有衝勁，但在某些片段中，她又像小女孩一樣，在鏡頭前顯得手足無措。」

原本想要給自己10年時間，拍一部張純如紀錄片的鄭啟蕙，沒想到正當發愁不知從那裏著手時，接到了《張純如——希望的曙光》的試鏡邀約。這個意外驚喜，讓鄭啟蕙毫不考慮就向製片人自薦「我就是張純如一角的最佳

人選」。對於要演出張純如一角，親身到南京見證過往歷史的殘酷景象，鄭啟蕙坦承，連製片人都曾經詢問她，擔不擔心演出後對她心理造成的影響。「說真的，我是演員，對人性特別有感受力，不可能沒有影響。」鄭啟蕙認為這部影片的重要性，遠遠大於她個人，且這些影響不一定是壞事。

「相較於張純如還沒有出書前，還不會講國語，便隻身去到南京採訪那麼多的生還者、聆聽那麼多慘絕人寰的故事；我只是踏著她的腳步。」為了拍片，鄭啟蕙聘請教師，教她如何模仿張純如的英語口音；鄭啟蕙也學國語，希望能在中國拍片時派上用場。

## 華裔古巴將軍取消訪加

### 溫市兩座談會如期舉行

【明報專訊】退役華裔古巴將軍 Armando Choy 原定下月訪問加拿大，宣傳一本描述三名華裔將軍與古巴革命關係的書籍，並介紹華裔在古巴的情況，但因他臨時有要事取消訪加，而有關方面在溫哥華所準備的兩場座談會，在他缺席下仍如期舉行。

Armando Choy 曾經與古巴革命領袖捷古華拉(Ernesto Che Guevara)並肩作戰，亦曾因反對統治者而入獄，退役後成為夏灣拿港(Port of Havana)的首席主管。為他安排訪問溫哥華籌劃行程的彭納(Steve Penner)透露，由於夏灣拿有緊要事情處理，Armando Choy 不得不取消加拿大的行程。

彭納說，有3位華裔古巴將軍著述了一本書，描述古巴華人社群情況，及他們3人參加古巴革命的經歷，Armando Choy 訪問加拿大主要是為該書宣傳，該書的英譯本名為「我們的歷史仍然在撰述——3位華裔古巴將軍在古巴革命中的故事」。

彭納稱，雖然 Armando Choy 取消行程，但原先籌劃他訪加拿大的部分活動，仍然如期舉行，包括3月11日(周日)下午2時30分在溫哥華中央圖書館舉行的論壇，屆時平權會主席周明輝及該書的編輯 Mary-Alice Waters，均會出席論壇；另外在3月12日正午於卑詩大學亞洲中心(Asian Centre)舉行的一場座談會。

## 區肇雄「紅宮浮影」攝影展

【明報專訊】在視象創作界享有盛譽的攝影師區肇雄，將由本月4日至29日舉行極具創意的個人攝影展「紅宮浮影」(The Inspiration of Red)，部分作品是透過紅外線非林拍攝紫禁城的皇宮紅牆，讓參觀者憑意象感受到壯麗的紅色中，蘊藏著滴滴中華民族血淚。

區肇雄由香港移民加國多年，在加國成長及受教育，於卑詩省專修視象藝術，從事視象創作及攝影多年，生命中雖滿是加拿大文化，但仍情牽中華，去年特別到中國的北京、蘇州等多個歷史名城取景，拍出血脈貫注的中國情。

「紅宮浮影」所展出區肇雄作品，有黑白亦有彩色，最大一幅超過4呎高，除了有北京的歷史景物，亦有被形容為中國威尼斯的蘇州鳥鎮水鄉風景。該攝影展將在私人會所 The University Women's Club Vancouver Hycroft 舉行，地址：1489 McRae Avenue Vancouver，明日(周日)下午2時3分舉行開幕禮，查詢(604) 731-4661。



區肇雄的作品。

## 《張純如——希望的曙光》開拍

### 年底全球播映 觀眾料逾億

為了紀念南京大屠殺七十周年，及由美籍華裔作家張純如所寫的英文歷史著作《南京大屠殺：被遺忘的二戰浩劫》(The Rape of Nanking: The Forgotten Holocaust of World War II) 出版十周年，一部紀念張純如及南京大屠殺史實的紀錄片於昨日開拍，預定今年年底會在全球播映，估計觀眾將超過一億人。

這部影片由獨立電影公司真相紀錄製片(Real to Reel Productions Inc.)製作，由 Anne Pick 及 Bill Spahic 共同導演，阿省出生的華裔演員鄭啟蕙飾演張純如一角。

本片的拍攝獲得張純如雙親(Shau-Jin Chang & Ying Ying

)及其他好友鼎力支持。影片已於2006年12月在中國南京開拍，今年3、4月還將到中國、日本、美國和加拿大拍攝。

張純如的《南京大屠殺》一書，引起西方國家對於這段歷史的認識與關注，並曾登上暢銷書排行榜。

這部電影將闡述這位年輕女作家，如何深入探索一段黑暗的人類歷史，並將它還原成文字，著成一本震撼人心的暢銷書。

影片還將活現張純如還原歷史真相的心路歷程，讓世人在認識這段史實同時，可以從這位堅毅勇敢的女性身上得到啓發。

## 列市圖書館製圓形借書證

【明報專訊】列治文公共圖書館將舉行為期兩年的閱讀活動，主題為「走到哪裏，學到哪裏，每天讀書」。

第一部分的活動將以0-13歲兒童為目標，目的是推廣閱讀，鼓勵所有孩子都有圖書證。此活動的亮點在於給孩子們每人一張圓形圖書證，相信該證目前在世界上是獨一無二的。

童為目標，目的是推廣閱讀，鼓勵所有孩子都有圖書證。此活動的亮點在於給孩子們每人一張圓形圖書證，相信該證目前在世界上是獨一無二的。

### 大溫地區天氣預測

今天	3/4(日)	3/5(一)
陣雨 5-9°C	陣雨 6-10°C	雨 7-9°C
3/6(二)	3/7(三)	
雨 7-10°C	晴間雲 6-10°C	

### 世界部分城市天氣預測

城市	溫度(°C)	概況
卡加利	-9-11	晴
愛蒙頓	-12-7	晴
溫尼辟	-16--7	晴
多倫多	-2-0	雪
渥太華	-3-1	多雲
滿地可	-7-3	晴
三藩市	9-19	晴
洛杉磯	10-27	晴
紐約	0-11	多雲
香港	20-25	晴
台北	19-25	多雲
北京	4-6	雨
上海	14-21	多雲
廣州	19-27	多雲
新加坡	24-32	雷暴
東京	7-13	多雲
悉尼	21-30	晴
倫敦	6-11	驟雨

## Mercedes-Benz 新春酬賓大清貨

### 大量名貴二手車以供選擇，質優、價平

型號	STK#	里數	原價	清貨價
2003 C230 Sport	M81795	43,000 km	\$30,800	\$28,900
2003 C230 Sport	M80075	40,000 km	\$32,800	\$29,900
2002 C240 Classic	N86315A	39,500 km	\$25,800	\$23,900
2003 C240 Classic	M78950	50,500 km	\$27,800	\$25,900
2005 C240 Classic	N84994	26,400 km	\$33,800	\$29,900
2003 C240X 4Matic	M86218	37,800 km	\$33,800	\$31,900
2003 C320W 4Matic	M86991	41,500 km	\$34,800	\$32,900
2002 C230 Sport Coupe	V719420A	69,000 km	\$22,800	\$20,900
2002 C230 Sport Coupe	N715802A	13,800 km	\$25,800	\$23,900
2003 C230 Sport Coupe	M83531	43,200 km	\$25,800	\$24,900
2003 C230 Sport Coupe	B86557	58,500 km	\$26,800	\$24,900
2004 CLK500	M84320	63,000 km	\$56,800	\$52,900
2001 E320W	V720662A	57,000 km	\$26,800	\$25,900
2003 E320W	M85060	72,500 km	\$39,800	\$38,900
2003 E500W	M86076	51,000 km	\$48,800	\$46,900
2003 E500W	M83351	48,500 km	\$48,800	\$46,900
2003 E500W	M87076	43,800 km	\$50,800	\$47,900
2003 ML350E	M85014	68,500 km	\$35,800	\$33,900
2003 ML350E	M85984	63,000 km	\$35,800	\$33,900
2003 ML350E	M78148	63,800 km	\$35,800	\$33,900
2004 ML350E	M85770	73,000 km	\$36,800	\$35,900
2005 ML350E	N75966	21,500 km	\$44,800	\$43,900
2005 ML350SE	B88225	80,000 km	\$38,800	\$37,900
2003 S430V 4Matic	M85930	80,000 km	\$53,800	\$52,900
2002 S430W	N718871A	70,800 km	\$42,800	\$39,900
2001 S500V	773879A	36,000 km	\$42,800	\$41,900
2002 S500V	F720511A	53,000 km	\$48,800	\$45,900
2004 SLK320	M86114	57,800 km	\$46,800	\$39,900
2005 BMW 645Ci Coupe	V716103A	12,000 km	\$73,900	\$72,900

溫哥華 D#6276 1395 West Broadway 604-736-7411  
 本那比 D#6279 1325 Boundary Road 604-639-3300  
 列治文 D#6276B Richmond Auto Mall 604-278-7662 七天營業  
 北溫哥華 D#6277 1375 Marine Drive 604-984-9351  
 素里銀星 D#11013 15508-104th Ave. 604-581-7662

www.mbvancouver.ca

## 藉着學習成爲一位 合格的移民顧問

- 密集快速的課程
- 彈性上課的時間
- 全面認可的資格
- 實際經驗的導師
- 日間及夜間課程選擇

Programs approved by CSIC SCCI Canadian Society of Immigration Consultants Société canadienne de consultants en immigration

可申請 HRSDC 學生基金貸款

604.899.0803 1190 Melville St. Vancouver www.ashtoncollege.com Ashton College

## LOTTO SUPER 7 3月2日 七合彩中獎號碼

28 47 71 80 3 14 20 24 27 32 38 46

幸運實號碼 特別號碼

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準，查詢可瀏覽彩票局網頁：www.bclc.com

## 中僑新移民歡迎會

【明報專訊】中僑社會服務中心3月3日(星期六)上午10時至12時在溫哥華打西街28號社會服務中心禮和堂舉辦春季新移民歡迎會。屆時有豐富多彩的活動：包括有益於新移民的就業指導、移民經驗分享、茶點招待及幸運抽獎等。歡迎移民踴躍參加。

移民經驗分享：從他們成功的經驗裏得到力量和鼓舞；從他們失敗中汲取教訓，少走彎路。經驗分享會使你移民之路更廣闊。